

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1957.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au budget du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 922.481.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10.000 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

- 5-XIII (1956-1957) : Budget.
- 9 (1956-1957) : Amendements.
- 74 (1956-1957) : Rapport.
- 107 (1956-1957) : Amendement.

Annales du Sénat :

5, 6, 7, 12 et 14 février 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1957.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 922.481.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10.000 frank belopen.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

- 5-XIII (1956-1957) : Begroting.
- 9 (1956-1957) : Amendementen.
- 74 (1956-1957) : Verslag.
- 107 (1956-1957) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

5, 6, 7, 12 en 14 februari 1957.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

ART. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 7-2, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

ART. 5.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à prendre toutes mesures utiles, y compris par voie de subventions, en vue de mettre en application le programme, couvert par le crédit inscrit à l'article 29-2.

Bruxelles, le 14 février 1957.

Le Président du Sénat,

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorzien uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

ART. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 7-2 uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

ART. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd alle nuttige maatregelen te treffen, met inbegrip van het verlenen van toelagen, om het programma, gedekt door het onder artikel 29-2 uitgetrokken krediet uit te voeren.

Brussel, 14 Februari 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. DE MAN.

A. MOULIN.

T A B L E A U

T A B E L

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et Indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre.		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.		927
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale.	46.876	
	2. Services extérieurs	168.452	
4 et 5			215.328
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles) :		
	1. Administration centrale	135	
	2. Services extérieurs	1.169	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles :		1.304
	1. Administration centrale	669	
	2. Services extérieurs	10.635	
8	Allocations et dépenses de service social.		11.324 672
	TOTAL POUR LE § 1.		229.980
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	1.080	
	2. Services extérieurs	7.754	
			8.834

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
EERSTE HOOFDSTUK.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en Vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
705	584	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkon- gevallen getroffen) :	3
44.876		1. Hoofdbestuur.	
161.790		2. Buitendiensten.	
206.666	196.676		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouw- attaché's inbegrepen) :	6
85		1. Hoofdbestuur.	
1.005		2. Buitendiensten.	
1.090	892	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen van de landbou wattaché's :	7
774		1. Hoofdbestuur.	
12.405		2. Buitendiensten.	
13.179	11.942	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
650	596		
222.715	211.115	TOTAAL VOOR §1 .	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
1.080		1. Hoofdbestuur.	
7.419		2. Buitendiensten.	
8.499	8.408		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
10	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications ; abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement : appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.) : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	2.431 17.061	19.492
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteur)		2.443
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures 3. Machines de bureau : acquisitions et locations 4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations 5. Habillement 6. Produits d'entretien	4.744 2.928 717 899 173 147	9.608
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition : 1. du Ministre et du Cabinet 2. de l'Administration centrale 3. des Services extérieurs	163 268 2.963	3.394
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	2.052 16.516	18.568
15	Dépenses de formation professionnelle		22
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc.)		400
17	Dépenses diverses d'administration		40
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.		10.490

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
2.225 17.180		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties; abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (eventueel door tussenkomst van het C.B.B.):	10
19.405	17.846	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
1.854	1.414	Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van de auteursrechten).	11
3.736 3.451 531 550 188 147		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
8.303	6.852	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines: aanschaffen en huren. 4. Meubilair en materieel: aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	
325 138 2.856		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van:	13
3.319	2.492	1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. de Buitendiensten.	
1.864 16.597		Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	14
18.461	17.192	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
—	1	Uitgaven voor beroepsscholing	15
400	149	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16
20	1	Diverse bestuursuitgaven	17
10.757	10.699	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littéra (in duizendtalien fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtalien fr.).
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	<i>Administration centrale :</i>		
	1. Remise en état des bâtiments, divers.	40	
	2. Matériel cinématographique et photographique : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection	800	
	<i>Services extérieurs :</i>		
	3. Déménagement du Jardin Botanique, de Bruxelles à Meise.	100	
			940
	TOTAL POUR LE § 2.		74.231
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I.		304.211
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Primes à la production laitière (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	69.000	
	2. Subvention au Comité de propagande pour la consommation du poisson.	350	
	3. Lutte contre les maladies des animaux, en vue d'améliorer la rentabilité des spéculations animales : Indemnités pour animaux morts par suite de maladies ou abattus par ordre. — Indemnités pour vaccination contre la peste porcine. — Indemnités pour ruches détruites par ordre. — Frais de contrôle et d'expertises. — Subventions aux associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail	230.000	
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux.	72.091	
	5. Distribution de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	23.000	
	6. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération	2.500	
			396.941

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
40		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
800		<i>Hoofdbestuur :</i>	
—		1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
840	747	2. Cinematografisch en fotografisch materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie.	
71.858	65.801	<i>Buitendiensten :</i>	
294.573	276.916	3. Verhuizen van de Plantentuin, van Brussel naar Meise.	
		TOTAAL VOOR § 2.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
69.000		1. Premieën aan de zuivelproductie (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst op beslissing van de Minister van Landbouw).	
350		2. Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik.	
252.000		3. Bestrijding van de veeziekten ter verbetering van de rendabiliteit van de veeteelt : Vergoedingen voor dieren gestorven ten gevolge van ziekten of afgemaakt op bevel. — Vergoedingen wegens vaccinatie tegen de zwijnenpest. — Vergoedingen voor bijenkorven op bevel verdeeld. — Kosten van controle en schatting. — Toelagen aan de Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	
63.939		4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierenrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hen in de mogelijkheid te stellen genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, met dieren deel te nemen aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarpremieën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoeken voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiendekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.	
23.000		5. Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
2.500		6. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
410.789	426.972		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par lignes (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per lijn (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance	5.800	
	2. Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.	10	
			5.810
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux stations libres	1.100	
	2. Analyses pédologiques	3.000	
	3. Amélioration d'étables et de porcheries. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médicinales et à houblon. — Construction et amélioration de locaux pour la conservation des fruits. — Défrichement de terres incultes.	14.000	
	4. Subventions à des jardins d'essai et pour l'achat de machines pour la fabrication de boissons à base de fruits, etc.	800	
	5. Subventions pour l'alimentation en eau potable.	6.000	
	6. Production de semences de graminées sélectionnées.	350	
	7. Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek »	350	
			25.600
24	Subventions diverses :		
	1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution à l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.	2.113	
	2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme.	300	
	3. Exploitations démonstratives.	2.800	
	4. Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière.	1.500	
	5. Associations horticoles. — Fédérations des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre.	550	
	6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, stérilisateurs du sol et d'autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.	350	
	7. Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricole. — Concours, expositions et congrès.	640	
	8. Exploitations démonstratives horticoles	500	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg	21
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
5.800		1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	
10		2. Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».	
5.810	4.227		
—	—	Toelagen voor werken :	23
1.100		1. Toelagen voor vrije proefstations.	
3.000		2. Bodemkundige ontledingen.	
14.150		3. Verbetering van vee- en varkensstallen. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor genees- krachtige planten en hop. — Bouwen en verbeteren van fruitbewaarplaatsen. — Ontginning van woeste gronden.	
650		4. Toelagen aan proeftuinen en voor aankoop van machines voor het fabriceren van fruitdranken, enz.	
6.000		5. Toelagen voor drinkwatervoorziening.	
—		6. Voortbrenging van veredelde graszaden.	
350		7. Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek ».	
25.250	23.965		
—	—	Diverse toelagen :	24
2.000		1. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat in het op gang brengen van de kunst- matige inseminatie bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de vee- artsen die de kunstmatige inseminatie verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
415		2. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk op de hoeve.	
1.900		3. Voorlichtingsbedrijven.	
1.300		4. Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt.	
550		5. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal werk van de Akker.	
350		6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeistoestellen en poederverstuivers, grondstomers en ander mate- rieel ter bestrijding van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen.	
640		7. Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.	
500		8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.). Bedrag der krediet ten per littéra (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
24	9. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	130	
	10. Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie. .	15	
	11. Subvention au fonds international de lutte contre le rat musqué, géré par l'O.E.P.P.	140	
25	Subventions exceptionnelles : Indemnités pour dommages subis par l'agriculture et l'horticulture, du fait des gelées, au cours de l'hiver 1955-1956. — Crédit à mettre, en tout ou en partie, à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole et ou des administrations communales par décision du Ministre de l'Agriculture. — Dépenses de toute nature s'y rapportant (<i>pour mémoire</i>)		9.038
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II. . .		437.389
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants : 1. Aménagement du Jardin Botanique de l'Etat.	1.060	
	2. Essais et démonstrations : A. Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles.	7.250	
	B. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers.	750	
	3. Station de recherches à Groenendaal : création et entretien de champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Chasse : destructions d'animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci et contre les invasions d'insectes	17.500	
	4. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles.	1.100	
			27.660
27	Travaux exceptionnels : 1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers.		25
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III. . .		27.685

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
150		9. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	24
15		10. Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	
140		11. Toelage aan het internationaal fonds voor bestrijding der muscusrat, beheerd door de E.O.B.P.	
7.960	6.834	Uitzonderingstoelagen :	25
225.000	—	Vergoedingen voor schade aan land- en tuinbouw ingevolge de vorst, tijdens de winter 1955-1956. — Krediet, geheel of ten dele, ter beschikking van het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet en of van de gemeentebesturen te stellen bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Uitgaven van alle aard die ermede verband houden (<i>pro memorie</i>).	
674.809	461.998	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
1.060		1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin.	
6.880		2. Proeven en demonstraties :	
500		A. Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. — Propaganda tot verbetering der landbouwproducten.	
		B. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Allerlei.	
16.200		3. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta ; aankoop van zaden, werktuigen en materieel, plantsoenteelt ; scheikundige producten en andere, meststoffen, werkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum. — Jacht : verdelging van schadelijke dieren of wild. — Acclimatatie-, herbevolkings-, beschermings- en voedingskosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, duinen en gronden. — Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidingswerken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van brand. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Rijtuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten maar in de nabijheid van de domeinbossen en in de bestrijding van insecteninvasies.	
1.000		4. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken.	
25.640	23.616	Uitzonderingswerken :	27
25	25	1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen. — Allerlei.	
25.665	23.641	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	

BUDGET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain. . . .	40.000	
	2. Inspection Vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et antiparasitaires et de matériel pour la désinfection. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination. — Dépenses d'évarronnage. . . .	42.909	
	3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1.000	
	4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	124	
	5. Fédération Européenne de zootechnie (cotisation et frais).	45	
	6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc.	10	
	7. Equipement et entretien des parcs de machines. — Démonstration des machines agricoles. — Participation des parcs à des concours et des expositions. — Dépenses de toute nature	1.500	
	8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Postes d'observation et d'avertissement	2.350	
	9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes et de la Commission Internationale de lutte biologique.	180	
	10. Association Internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais)	4	
	11. Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, organisés par l'Etat. — Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature : a) Enseignement postsecondaire. 3.000 b) Autres cours abrégés 660 c) Conférences 2.265	5.925	
	12. Participation du Jardin Botanique et des Stations aux Expositions.	100	
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5.400	
	14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers.	45	
	15. Propagande en faveur de la coopération agricole.	100	
	16. Services de la pêche maritime. — Matériel et frais techniques.	75	
	17. Conseil International de Copenhague pour l'exploration de la mer.	150	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
39.000		1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.	
45.465		2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten en van materieel voor ontsmetting. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de contrôle van de entstoffen. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie. — Kosten van rundhorzelbestrijding.	
1.000		3. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.	
124		4. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs.	
45		5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	
10		6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, enz.	
1.625		7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. — Demonstratie van landbouwmachines. — Deelneming van de parken aan prijskampen en tentoonstellingen. Allerhande uitgaven.	
2.450		8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen; producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Observatie- en waarschuwingsposten.	
180		9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding.	
4		10. Internationale Associatie voor zaandonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten).	
		11. Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en voordrachten, ingericht door de Staat. — Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven : a) Naschools onderwijs. b) Andere beknopte cursussen. c) Voordrachten.	
3.030		12. Deelneming van de Plantentuin en van de Streeklucht aan de tentoonstellingen.	
100		13. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
4.925		14. Propaganda voor de doelstellingen van de F.A.O. — Allerlei.	
45		15. Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	
100		16. Dienst voor de zeevisserij. — Materieel en technische kosten.	
75		17. Internationale Raad voor het onderzoek der zee, te Kopenhagen.	
150			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
POUR L'EXERCICE 1957.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littéra, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der krediet ten per littora (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der krediet ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
28	18. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime	27	
	19. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité (A.E.P.).	2.000	
	20. Cotisation à la Commission Européenne de la fièvre aphteuse.	135	
	21. Cotisation au Comité Européen de contrôle laitier et beurrier.	7	
	22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture)	5.000	
	— Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil International du Sucre, à Londres (pour mémoire).	—	
			107.086
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, ainsi que dans les frais de confection des atlas et tableaux (y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs).	19.610	
	2. Dépenses de toute nature en vue de sauvegarder et d'améliorer la culture du tabac : immeubles, matériel, mobilier, fournitures et travaux, aide à la recherche scientifique et divers	2.500	
	3. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Agriculture à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1957 pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.).	24.000	
			46.110
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV.		153.196
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		922.481

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
25		18. Aandeel in de kosten van de Bestendige raadgevende Commissie voor de zee- visserij.	28
2.000		19. Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het kader van het Europese Agentschap voor Productiviteit (E.A.P.).	
—		20. Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer.	
7		21. Bijdrage aan het Europees Comité van de melk- en botercontrole.	
—		22. Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 Juni 1956 op de ruilver- kaveling der landeigendommen (het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomité's wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
68		— Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen (<i>pro memorie</i>).	
100.428	81.932	Uitzonderingsuitgaven :	29
19.360		1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, alsmede in de kosten voor het opmaken van de atlas- sen en tabellen (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	
2.500		2. Allerhande uitgaven tot vrijwaring en verbetering van de tabaksteelt : immobiliën, materieel, meubilair, leveringen en werken, steun aan het wetenschappelijk onder- zoek en diversen.	
16.000		3. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkost van de te dien einde opgerichte vereni- gingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten ver- antwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
37.860	12.949		
138.288	94.881		
1.133.335	857.436	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
		TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	